



# La Marina les informa sobre la Limpieza de Vieques

Para más información comuníquese con:

**Madeline Rivera**

**NAVFAC ATLANTIC - Field Office, Ceiba**

**787-865-4152 extensión 460**

<http://public.lantops-ir.org/sites/public/vieques>

Mayo 2007

## Programa de Respuesta a Municiones



Continuamos progresando. Desde mayo del 2005, hemos removido municiones y explosivos de preocupación de la superficie de 350 acres. Sobre 3,000 artículos relacionados a municiones vivas han sido removidos y sobre 100,000 artículos relacionados con el

campo de tiro han sido recogidos. Más de 545 toneladas de chatarra procesada ha sido enviada fuera de Vieques. Todo este material se está enviando a facilidades de reciclaje donde se le dará nuevos usos. Por cada tonelada de hierro que se recicla, se preservan 2,500 libras de mineral de hierro, 1,000 libras de carbón, y 40 libras de piedra caliza son preservadas. Se estima que por cada libra de hierro que se recicla, se conservan 5,400 BTU's de energía.

## Mapa Digital Geofísico

En febrero se comenzó a hacer un mapa geofísico de las playas y caminos del este. Un mapa geofísico es un estudio hecho con equipo especializado en detectar cambios en lecturas magnéticas. Estos cambios en lecturas podrían indicar la presencia de anomalías de metal enterradas. Aproximadamente 300 acres de playas y caminos serán incluidas en el mapa para identificar anomalías bajo la superficie. Se llevará a cabo una investigación de algunas de estas anomalías una vez la Marina y las agencias reguladoras estén de acuerdo al plan a seguirse.



Estos cambios en lecturas podrían indicar la presencia de anomalías de metal enterradas. Aproximadamente 300 acres de playas y caminos serán incluidas en el mapa para identificar anomalías bajo la superficie. Se llevará a cabo una investigación de algunas de estas anomalías una vez la Marina y las agencias reguladoras estén de acuerdo al plan a seguirse.

**Junta de Consejo de Restauración.** La Junta de Consejo de Restauración, (RAB por sus siglas en inglés) llevó cabo su 11ava reunión el 29 marzo de 2007. Se presentaron actualizaciones de los proyectos por la Marina. La EPA y la JCA discutieron sus esfuerzos de fiscalización desde enero del 2007. Se planifica la próxima reunión del RAB para agosto 2007. Próximamente tendremos más información. Se invita al público a que participe en las reuniones del RAB.

## Resolución de Ninguna Acción Adicional para sitios en el Oeste de Vieques

Los resultados de la Evaluación Preliminar Extendida /Investigaciones del Sitio para el Antiguo Destacamento Naval de Apoyo de Municiones (NASD) recomendó un total de nueve sitios para ninguna acción adicional (NFA, por sus siglas en inglés) en el Informe de Ninguna Acción Adicional para Nueve Sitios. La recomendación de NFA se basó en varias fuentes de información incluyendo una revisión de fotos aéreas históricas, entrevistas a antiguos empleados, revisión de archivos, e inspecciones al sitio. Además, se recolectaron muestras en el sitio y se analizaron para: metales, compuestos volátiles y semi volátiles, PCBs y pesticidas. Más aún, se completó una evaluación de riesgo a la salud humana cuantitativa y un monitoreo ecológico cualitativo para cada sitio. La evaluación de riesgo a la salud humana concluyó que los sitios no presentan un riesgo inaceptable a la salud humana. En febrero del 2007, la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA) emitió una resolución detallando su decisión sobre el documento NFA. La resolución concurre con los hallazgos y propuso la determinación de Ninguna Acción Adicional. Sin embargo, detalles del cierre del sitio y cualquier requerimiento adicional se encuentra bajo discusión entre la Marina y la JCA.

## El Archivo Administrativo se encuentra disponible en Vieques

El Archivo Administrativo del proyecto de limpieza de Vieques está disponible en una computadora localizada en la Biblioteca Electrónica de Isabel Segunda. El Archivo

Administrativo es una colección de todos los documentos finales, correspondencia y otra información relacionada al proyecto. La Biblioteca Electrónica, la cual está localizada en la Calle Carlos LeBrum # 449 esta abierta, está abierta de las 8:00 AM a 4:00 PM, número de teléfono (787) 741-2114.



## Plan para la Participación Comunitaria de Vieques (CIP).

El CIP es el resultado de un esfuerzo conjunto de la Marina, la EPA, y JCA. La intención de este CIP es el de facilitar un proceso de colaboración y como un marco para la participación comunitaria y las actividades de limpieza del sitio. Este plan será distribuido al público muy pronto, manténgase pendiente para más información sobre este asunto.